

がいこく ほごしや  
外国に ルーツがある 保護者の みなさま へ

# 札幌国際プラザのプログラムご案内

## 子ども向け

ぜんぶ おりよう  
(¥0) です!

### 子どもの学習サポート＋日本語サポート

しょうがくせい ちゅうがくせい こ だいがくせい  
小学生～中学生までの子どもに、大学生や

ボランティアが学習・日本語のお手伝いをします。

まいつき いっかい どのようび  
毎月1回 土曜日です。



### 子どもと親のためのフリースペース シマシマ!

こ こ おや おや はな  
子どもと子ども、親と親、いっしょに 話したり、  
あそ にかげつ いっかい  
遊んだりします。2か月に1回あります。



## おとな向け

### 大人のための“生活日本語”クラス

せいかつ にほんご べんきょう  
生活するための 日本語を 勉強します。

た く さ ん き 聞い て はな 話 しま す 。

にほんじん  
日本人と おしゃべりする クラスも あります。



くわしく 知りたい / 相談したい → さっぽろ 外国人 相談 窓口

せいかつ そうだん  
生活でこまったことを、相談してください。



To all parents/致各位家长

# PROGRAM GUIDE

- SAPPORO INTERNATIONAL COMMUNICATION PLAZA

## 札幌国际交流中心活动指南

### FOR CHILDREN

Free of charge!  
全部免費!

#### Study Support & Japanese Language Assistance

##### 儿童学习辅导与日语支持

This program is for elementary and junior high school students. Once a month, university students and volunteers help children with their studies. Please bring anything you would like to study, such as homework or textbooks.

本活动面向小学生和初中生。每月一次，大学生和志愿者会帮助孩子们学习。请带上你想学习的内容，例如作业或课本。



#### Free Space for Children and Parents with International Background : "Shima-Shima!"

##### 为了有外国背景的孩子和家长的自由交流的空间 "Shima-Shima!"

This is a place where children with international backgrounds and their parents can spend time freely and make friends.

It is scheduled once every other month, on the second Saturday.

这是一个让有外国背景的孩子和他们的家长可以自由相处、结交朋友的地方。计划每两个月一次，安排在第二个星期六。



### FOR ADULTS

#### Japanese Classes for Daily Life (beginner level)

##### 成人生活日语课程(初级)

You will learn Japanese necessary for daily life and for communicating with people in the local community.

Also, we have a place where you can drop in and talk in Japanese every Wednesday. (Pera-Pera Wednesday)

学习日常生活以及与当地人交流所需的初级日语。此外，每周三还有一个可以与志愿者自由交流的课程。



For the details or inquiry → Sapporo Help Desk for Foreign Residents

如需咨询 → 札幌外国人咨询窗口

